

N<sup>o</sup> 000113

**FRENCH**  
**Paper I**  
**(Literature)**

*Time Allowed : Three Hours*

*Maximum Marks : 300*

**INSTRUCTIONS**

*Candidates should attempt questions 1 and 5 which are compulsory, and any THREE of the remaining questions, selecting at least ONE question from each Section.*

*The number of marks carried by each question is indicated at the end of the question.*

*Answers must be written in French unless otherwise directed.*

**SECTION A**

1. Traitez TROIS des sujets suivants :

(a) (i) « Le romantisme, a dit V. Hugo, n'est à tout prendre que le libéralisme en littérature. »  
Que pensez-vous de cette définition ? En quoi est-elle fondée ? En quoi peut-elle sembler incomplète ? 10

(ii) Le classicisme à la française ne se définit pas, dit-on, seulement par des critères historiques. Il répond également à des critères formels.

– Expliquez et commentez cette remarque. 10

- (b) « Le fond du réalisme, c'est la négation de l'idéal, » écrit Courbet. – Discutez. 20
- (c) Décrivez le contexte politique et social dans lequel est née la V<sup>e</sup> République. 20
- (d) L'impressionnisme peut-il être considéré comme l'aboutissement extrême du réalisme ? Justifiez votre réponse. 20
2. « De 1715 à 1734, toutes formes classiques subsistent et les mêmes genres littéraires restent à l'honneur; mais la critique et la satire se développent et s'étendent à tous les domaines, et l'esprit nouveau touche la politique, la société, la religion même. » – En quoi consiste cet 'esprit nouveau' ? Comment se manifeste-t-il dans les différents domaines ? 60
3. En réaction contre le classicisme, de nombreux peintres suivirent l'élan donné par Géricault et Delacroix vers un renouvellement de la peinture au XIX<sup>e</sup> siècle. – Présentez, avec des exemples à l'appui, les différents aspects de ce renouvellement. 60

4. Traduisez les passages suivants en anglais :

(a) Journaux et livres souffrent de la concurrence de la radio et de la télévision. En ce qui concerne la presse, le bilan est contrasté. Pour les journaux quotidiens, la situation diffère selon les pays. Si, en France, le tirage des quotidiens nationaux est, en 1990, deux fois moindre qu'en 1950, la situation est meilleure dans les pays anglo-saxons ou Japon. Les quotidiens régionaux, plus proches des attentes des lecteurs résistent bien. Quant aux magazines périodiques, ils connaissent un essor continu grâce à leur diversification incessante, de la revue scientifique à la presse populaire. Premier éditeur mondial de magazines, le groupe Hachette – Filipascchi diffuse 40 millions d'exemplaire de ELLE en dix-huit langues. En ce qui concerne le livre, malgré l'essor des collections de poche, leur lecture reste une pratique limitée. Un sondage de 1981 indique qu'un Français sur trois n'a lu aucun livre au cours de l'année, et que un sur dix seulement en a lu plus de cinq. La situation de l'édition est partout difficile. La France est au sixième rang pour le nombre de livres publiés, au cinquième pour les exportations (après les Etats-Unis, la Grande – Bretagne, l'Allemagne et l'Espagne).

30

(b) François Fillon a déclaré samedi devant les cadres de l'UMP qu'il n'y a pas d'autre solution pour sauver nos régimes de retraite que de travailler plus longtemps alors même que la vie s'allonge. « Si ça n'est pas le cas alors il faudra débattre ensemble de la question de l'âge légal de la retraite, » a prévenu le Premier ministre. Il a estimé qu'il faudrait auparavant « évaluer les résultats des réformes successives depuis maintenant une quinzaines d'années » en matière de retraites.

Mi-juin, François Fillon avait déjà estimé que l'âge légal de la retraite « n'est pas une question taboue » et que le sujet « mérite un débat national ». « Autour de nous, dans tous les pays européens, on a repoussé l'âge légal de la retraite, » avait-il alors déclaré, souhaitant un débat national sur la question après une polémique suscitée par Brice Hortefeux, alors ministre du travail. Ce dernier avait énuméré trois pistes sur la question des retraites : diminuer les pensions, augmenter la durée de cotisation, reporter l'âge de départ à la retraite jusqu'à 67 ans.

30

## SECTION B

5. Traduisez les passages suivants en français :

(a) Forty years ago, French students threw cobblestones at the police and demanded that the sclerotic postwar system must change. Today, French students, worried about finding jobs and losing state benefits, are marching through the streets demanding that nothing change at all. May 1968 was a watershed in French life, a holy moment of liberation for many, when youth coalesced, the workers listened and the semi-royal French government of de Gaulle took fright. But for others, like the present French president, Nicolas Sarkozy, who was only 13 years old at the time, May 1968 represents anarchy and moral relativism, a destruction of social and patriotic values that, he has said in harsh terms, "must be liquidated." The fierce debate about what happened 40 years ago is very French. There is even a fight about labels — the right calls it "the events," while the left calls it "the movement." Mr. Sarkozy, in a stinging campaign speech a year ago as he ran against the Socialist candidate, attacked May 1968 and "its leftist heirs," whom he blamed for a crisis of "morality, authority, work and national identity."

30

- (b) A fashionable subject for debate in recent years has been the question : « Is France reformable ? » The implicit assertion is that it is not. The government capitulated to student protests. It has shied away from taking on such producer interests as teachers and train-drivers, electricity workers and hypermarkets. After nearly 12 years in office, President Chirac, for one, appears to have concluded that the French cannot take it. In a recent book, Franz-Olivier Giesbert, a journalist who has known Mr. Chirac for over 20 years, writes that, traumatized by street revolts, the president “has ended up convinced that France is not able to tolerate any major reforms.” France, according to this argument, is inherently conservative and resistant to change. Some put this down to system. Michel Crozier, a French sociologist, once described his country as a ‘blocked society’ : too many top-down bureaucratic rules breed distrust among the people and create a system that can evolve only through crisis. Others suggest that the problem lies with the French themselves. In his book, Alain Peyrefitte argued that France needed a ‘mental revolution’ to alter its mindset in favour of risk-taking and innovation. Many French people seem to agree. Asked why, in France, reform is so difficult, respondents in a poll said that the biggest single reason was “the state of mind of the French”. 30

- 6. Traitez TROIS des sujets suivants :**
- (a) (i) En quoi consiste la modernité du symbolisme ? 10
  - (ii) Le surréalisme est un mouvement poétique, non une école : justifiez avec des exemples précis. 10
  - (b) Quelles sont les différentes phases de l'évolution du cubisme ? 20
  - (c) Comment se définit le rôle de l'Assemblée Nationale sous la V<sup>e</sup> République ? 20
  - (d) Quelles sont les grandes caractéristiques du théâtre de l'absurde qui lui permettent de développer sa puissance de rupture vers le milieu du XX<sup>e</sup> siècle ? 20
- 7. La Seconde Guerre mondiale donne une extrême urgence au problème de la condition humaine. – Expliquez comment cette urgence se traduit dans la littérature française.** 60
- 8. Expliquez et commentez ces mots de Kandinsky :** 60
- « Composer un tableau, ce n'est plus représenter ce que l'on voit autour de soi. C'est organiser des formes de nuances pour provoquer une sensation. »

Dream Dare Win  
[www.jeywin.com](http://www.jeywin.com)

Dream Dare Win  
[www.jeywin.com](http://www.jeywin.com)